

FLORIAN COULMAS
PUBLICATION LIST

Monographs

- Guardians of Language. Twenty Voices through History. Oxford: Oxford University Press, 2016, 345 pp.
- Tokio. Vom Glück urbanen Lebens. München. C.H. Beck, 2014, 240 pp.
- Writing and Society. An Introduction. London, New York: Cambridge University Press, 2013, 180 pp. Portuguese translation: Escrita e Sociedade. São Paulo: Parábola, 2014.
- Fukushima. Vom Erdbeben zur atomaren Katastrophe [jointly with Judith Stalpers]. München: C.H. Beck, 2011, 192 pp.
- Japan. Die 101 wichtigsten Fragen [jointly with Judith Stalpers]. München: C.H.Beck, 2011, 159 PP.
- Die Illusion vom Glück. Japan und der Westen. Zürich: Verlag Neue Zürcher Zeitung. Darmstadt: Primus Verlag, 2009, 111 pp.
- Population Decline and Ageing in Japan - The Social Consequences. London, New York: Routledge, 2007, 176 p.
- Trilingual Glossary of Demographic Terminology: English-Japanese-German [together with Matthias Koch, Claus Harmer]. Leiden, Boston: Brill, 2007, x, 924 p.
- Die Gesellschaft Japans. Arbeit, Familie und demographische Krise. München: C.H. Beck, 2007, 252 pp.
- Hiroshima. Geschichte und Nachgeschichte. München: C.H. Beck, 2005, 138 pp. 2nd edition 2010. Italian translation: Storia e memoria dell'olocausto nucleare (translated by Andrea Gilardoni), Milano: Mimesis, 2010, 118 pp.
- Sociolinguistics. The Study of speakers' choices. Cambridge, New York: Cambridge University Press, 2005, 263 pp. Second revised and extended edition 2013.
- Die Kultur Japans. Tradition und Moderne. München: C.H. Beck, 2003 (broschiert 2005) 333 pp.
- Writing Systems. An introduction to their linguistic analysis. Cambridge: Cambridge University Press, 2003, 270 pp.
- Die Deutschen schreien. Beobachtungen von einem, der aus dem Land des Lächelns kam. Reinbek: Rowohlt, 2001, 188 pp. Japanese translation: Mada mada matomona Nippon (translated by Kimiko Yamashita), Tokyo: Bungeishunju, 2002.
- Japanische Zeiten. Eine Ethnographie der Vergänglichkeit. Reinbek: Kindler, 2000, 382 pp.
- Japan außer Kontrolle. Vom Musterknaben zum Problemkind. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1998, 142 pp.
- Das Neue Asien. Ein Kontinent findet sich selbst [jointly with Judith Stalpers]. Zürich, Frankfurt/M.: Verlag Neue Zürcher Zeitung, Campus, 1998, 192 pp.
- Gewählte Worte. Über Sprache als Wille und Bekenntnis. Frankfurt/M.: Campus, 1996, 188 pp.
- The Blackwell Encyclopedia of Writing Systems. Oxford, Cambridge MA: Blackwell, 1996, 603 pp.
- Das Land der rituellen Harmonie. Japan: Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Frankfurt/M.: Campus, 1993, 256 pp.
- Language and Economy. Oxford, London: Blackwell, 1992, 377 pp. (Japanese translation 1993, Arabische Übersetzung von Ahmad Awad, al-Lughah wa-al-iqtisad. 2000. French translation).
- Die Wirtschaft mit der Sprache. Eine sprachsoziologische Studie. Frankfurt/M.: Suhrkamp, 1992, 409 pp.
- Writing Systems of the World. Oxford: Blackwell, 1989, 320 pp.
- Sprache und Staat. Studien zur Sprachplanung. Berlin, New York: Walter de Gruyter 1985, 292 pp. (Japanese translation: Gengo to kokka, Tokyo: Iwanami, 1987).
- Über Schrift. Frankfurt /M.: Suhrkamp, 1982, 152 pp.

FLORIAN COULMAS
PUBLICATION LIST

Routine im Gespräch. Zur pragmatischen Fundierung der Idiomatik. Wiesbaden: Akademische Verlagsgesellschaft Athenaion, 1981, 262 pp.

Rezeptives Sprachverhalten. Eine theoretische Studie über Faktoren sprachlichen Verstehens. Hamburg: Buske, 1977, 301 pp.

Edited Works

International Journal of the Sociology of Language 236. Contact, Variation and Competition of Languages. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 2015, 338 pp.

International Journal of the Sociology of Language 230. Ethnolinguistic Identities and Loyalties. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 2014, 140 pp.

International Journal of the Sociology of Language 224. Fluid Borders – Languages and Varieties in Flux. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 2013, 227 pp.

International Journal of the Sociology of Language 218. Language Identification Reconsidered. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 2012, 223 pp.

International Journal of the Sociology of Language 212. Untrodden Paths in Linguistic Identity Research. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 2011. 209 pp.

[Co-editor: Ralph Lützel] Imploding Populations in Japan and Germany: A Comparison. Leiden, Boston: Brill (ICSS 25), 2011, 558 pp.

International Journal of the Sociology of Language 206. Challenges to Sociolinguistic Theory: Realities on the Ground. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 2010. 292 pp.

[Co-editor: Peter Backhaus] International Journal of the Sociology of Language 200. Social Aging and Language. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 2009, 211 pp.

International Journal of the Sociology of Language 199. Multilingualism and Language Politics: New Challenges. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 2009, 156 pp.

[Co-editor: Backhaus, Peter; Hiroshi Shōji] Nihon no gengo keikan (Japan's linguistic landscape). Tokyo: Sangensha, 2009, 206 pp.

International Journal of the Sociology of Language 189. Authenticity and Linguistic Heritage in the Age of Globalization. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 2008, 169 pp.

[Co-editors: Harald Conrad, Annette Schad-Seifert, Gabriele Vogt] The Demographic Challenge: A Handbook about Japan. Leiden, Boston: Brill, 2008, 1199 pp.

Language Regimes in Transformation. Future Prospects for German and Japanese in Science, Economy, and Politics. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 2007, 216 pp.

International Journal of the Sociology of Language, 182. Perspectives on Linguistic Diversity – and its Decline. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 2006, 159 pp.

[Co-editor: Heinrich, Patrick] International Journal of the Sociology of Language 175/176. Changing Language Regimes in Globalizing Environments: Japan and Europe. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 2005, 323 pp.

International Journal of the Sociology of Language 170. Focus on Africa: Sociolinguistic Changes in a Changing World. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 2004, 190 pp.

International Encyclopedia of Linguistics, 2nd edition. Writing and Literacy. Topic editor. New York: Oxford University Press, 2003.

FLORIAN COULMAS
PUBLICATION LIST

- International Journal of the Sociology of Language 164. Language expansion and linguistic world order. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 2003, 183 pp.
- International Journal of the Sociology of Language 158. Linguistic Choices by Individuals, Organizations, and Speech Communities. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 2002, 237 pp.
- International Journal of the Sociology of Language 152. Language Contact Issues. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 2001, 197 pp.
- International Journal of the Sociology of Language 146. Problems of Multilingualism and Social Change in Asian and African Contexts. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 2000, 142 pp.
- International Journal of the Sociology of Language 140. Linguistic Symbolism, Political and Individual. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 1999, 167 pp.
- International Journal of the Sociology of Language 134. Language Choice Issues. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 1998, 94 pp.
- Handbook of Sociolinguistics. Oxford. Blackwell, 1997. 544 pp. Chinese translation: Yihong Gao: 社会语言学通览 /The handbook of sociolinguistics = She hui yu yan xue tong lan. Beijing: Wai yu jiao xue yu yan jiu chu ban she, 2001, 541 pp.
- International Journal of the Sociology of Language 128. Issues in Language Contact and Social Power Relations. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 1997, 97 pp.
- International Journal of the Sociology of Language 122. Concepts of Language in Asia and Other Non-Western Societies. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 1996, 144 pp.
- [Co-editors: Gabriele Gräfen, Konrad Ehlich] A bibliography on writing and written language. Trends in Linguistics 89. Berlin: Mouton de Gruyter, 1996, 3 Volumes, 2891 pp.
- International Journal of the Sociology of Language 116. Language Politics and Accommodation. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 1995, 193 pp.
- International Journal of the Sociology of Language 98. Attitudes and Accommodation in Multilingual Societies. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 1992, 134 pp.
- International Journal of the Sociology of Language 92. New Perspectives of Linguistic Etiquette. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 1991, 138 pp.
- The Economics of Language in the Asian Pacific. Journal of Asian Pacific Communication, vol. 2/1, 1991.
- A Language Policy for the European Community. Prospects and Quandaries. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 1991, 311 pp.
- International Journal of the Sociology of Language 86. Perspectives on Language Contact and Language Policy. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 1990, 166 pp.
- International Journal of the Sociology of Language 84. Spanish in the USA: New Quandaries and Prospects. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 1990, 131 pp.
- International Journal of the Sociology of Language 83. Soziolinguistik des Deutschen/Varieties of German. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 1990, 189 pp.
- International Journal of the Sociology of Language 80. Current Issues in Language Planning and Language Education. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 1989, 148 pp.
- Language Adaptation. London, Cambridge 1989. Cambridge University Press. 198 p. June 2009 paperback, 212 pp.
- International Journal of the Sociology of Language 74. Language Planning and Attitudes. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 1988, 158 pp.

FLORIAN COULMAS
PUBLICATION LIST

[Co-editor: Judith Stalpers] *International Journal of the Sociology of Language* 73. *The Sociolinguistics of Dutch*. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 1988, 136 pp.

With Forked Tongues. What are national languages good for? Ann Arbor: Karoma, 1988, 185 pp.

Direct and Indirect Speech. Reported speech across languages. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 1986, 370 pp.

Linguistic Minorities and Literacy. Language Policy Issues in Developing Countries. *Trends in Linguistics* 26. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 1984, 133 pp.

[Co-editor: Konrad Ehlich] *Writing in Focus*. An interdisciplinary reader on the study of writing. *Trends in Linguistics* 24. Berlin, New York: Mouton, 1983. 405 pp.

A Festschrift for Native Speaker. The Hague: Mouton, 1981. 406 pp.

Conversational Routine. Explorations in prepatterned speech and standardized communication situations. The Hague: Mouton, 1981. 331 pp.

Zeitschrift für Semiotik. Special issue 1980. Vom Piktogramm zum Alphabet.

Dell Hymes: Soziolinguistik. Zur Ethnographie der Kommunikation. (edited, translated and introduced), Frankfurt 1979. Suhrkamp.

Articles

Language policy. In: *Sprache - Kultur - Kommunikation / Language - Culture - Communication: Ein internationales Handbuch zu Linguistik als Kulturwissenschaft / An ... Linguistics and Communication Science*. 2016c. Berlin: DeGruyter.

Prescriptivism and writing system. In: I. Tiekens Boon van Ostade and C. Percy (eds.) *Prescription and Tradition in Language: Establishing standards across time and space*. 2016b. Bristol: Multilingual Matters.

Chapter 17: Sociolinguistics of the English Writing System. In: Vivian Cook, Des Ryan (eds.) *The Routledge Handbook of the English Writing System*. 2016a. London: Routledge., 269 – 276.

Chapter 2: Research methodology. In: Fumio Inoue, Yoshiyuki Asahi (eds.) *Handbook of Japanese Language and Linguistics*. Berlin, New York: Mouton DeGruyter, in press.

Authentic writing. In: V. Lacoste, J. Leimgruber, T. Breyer (eds.) *Indexing Authenticity. Sociolinguistic Perspectives*. 2014. Berlin: DeGruyter, 289-303.

Nihongaku no yukue [Japanese Studies where to], *Gekkan Minpaku*, 2012 No.11, 7,8.

[with Federica Guerini] Literacy and writing reform. In: Bernhard Spolsky (ed.) *The Cambridge Handbook of Language Policy*. Cambridge: Cambridge University Press 2012, 437-460.

Social Practices of Speech and Writing. In: Hogen, Patrick Colm (Hg.) *The Cambridge Encyclopedia of the Language Sciences*. Cambridge: Cambridge University Press 2012, 35-45.

[with Wolfgang Jagodzinski, Rie Suzuki and Annelene Wengler] 'Niteiru' toha 'onaji' dehanai. Nichidoku daigakusei no 'kōfuku' ni tuite no hyōka [Similari s not the same. Japanese and German students' evaluation of 'happy']. *Annual Review of the Institute for Advanced Social Research*, vol. 2 (Kwansei Gakuin University), March 2012,1-15.

Freiheit und Sitte. Aspekte der Naturkatastrophe in Japan. *Lettre International* 93, Sommer 2011, 43-46.

[with Ralph Lützel] *Population Implosion: Coping with the Unknown*. In: Coulmas, Florian; Lützel, Ralph (ed.) *Imploding Populations in Japan and Germany*. Leiden, Boston: Brill (ICSS 25), 2011, 1-32.

FLORIAN COULMAS
PUBLICATION LIST

- The Bitter Fruits of Success. In: Annette Schad-Seifert, Shingo Shimada (eds.): Demographic Change in Japan and the EU: Comparative Perspectives. Düsseldorf: Düsseldorf University Press, 2010, 17-36.
- The Ethics of Language Choice in Immigration. Language Magazine May 2010, 19-22. (also in www.policyinnovations.org/ideas/commentary/data/000162).
- The Quest of Happiness in Japan. In: Annual Review of the Institute for Advanced Social Research, vol. 2 (Kwansei Gakuin University), March 2010, 1-25.
- The Ethics of Language Choice in Immigration. In: The Right to Move (Sophia University 12./13. December 2009 Conference Paper).
- Back to the future: Literacy and the Art of Writing in the Age of Cyberspace. In: Carlo Consani, Cristiano Furiassi, Francesca Guazzellio, Carmela Perta (eds.) Atti del 9° Congresso dell'Associazione Italiana de Linguistica Applicata. Perugia: Guerra Edizioni, 2009, 93-113.
- [with Peter Backhaus] Introduction: Aging and language. In: Backhaus, Peter; Coulmas, Florian (eds.) International Journal of the Sociology of Language 200. Social Aging and Language. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 2009, 5-10.
- Schatten von Nagasaki. In: Bigg, Charlotte; Hennig, Jochen (eds.) Atombilder. Ikonografie des Atoms in Wissenschaft und Öffentlichkeit des 20. Jahrhunderts. Göttingen: Wallstein, 2009, 118-125.
- Language and Economy. In: Li Wei and Vivian Cook (eds.) Contemporary Applied Linguistics. Volume 2, Language for the Real World. London, New York: Continuum 2009, 28-45.
- An Essay on the Question of Linguistic Identity. In: S. Inagaki et al. (eds.) Studies in Language Sciences 8. Tokyo: Kurosio Publishers, 2009, 3-12.
- Linguistic Landscaping and the Seed of the Public Sphere. In: Elena Shohamy, Durk Gorter (eds.) Linguistic Landscape: Expanding the Scenery. London, New York: Routledge, 2008, 13-24.
- Milder Moloch. In: Alex Rühle (ed.) Megacitys. Die Zukunft der Städte. München: C.H. Beck, 2008, 145-150.
- The case for choice - language preferences in Japanese academic publishing. In: Florian Coulmas, (ed.) Language Regimes in Transformation. Future Prospects for German and Japanese in Science, Economy, and Politics. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 2007, 155-172.
- Abe Clausewitz. Japan vor der Änderung seiner pazifistischen Verfassung. In: Kommune 2/2007, 44-45.
- Japan im demografischen Wandel: Kinderlos und ratlos. In: politische Ökologie 104: Demografischer Wandel. Neue Spielräume für die Umweltpolitik. München: oekom verlag, 2007, 27-28.
- Bevölkerungsalterung und sozialer Wandel: Stolpersteine auf dem Weg in Japans überalterte Gesellschaft. In: Japan nach Koizumi. Wandel in Politik, Wirtschaft und Gesellschaft. Baden-Baden: Nomos-Verlagsgesellschaft, 2007, 227-240.
- Wenzi, yuyan he rentongxing wenti [Writing, Language and the Question of Identity]. In: Xiaobing Wang-Riese, Dilmurat Omar (eds.): Wenzi, yishi yu wenhua jiyi [Writing, Ritual & Cultural Memory]. Beijing: Minzu chubanshe, 2007, 59-69.
- Nihon no yukue, hoshushugi to ha nani ka. Sōkatsu no komento [Wohin treibt Japan? Was ist Konservatismus? Resümierender Kommentar]. Ajia Jihō 10 (2007), 34-38.
- English monolingualism in scientific communication and progress in science, good or bad? AILA Review 20 (2007), 5-13.
- [jointly with Judith Stalpers] Besser als Sudoku? In: NZZ Folio 12/07.
- Japan's Bid for a Permanent Seat on the UN Security Council. In: Schucher, Günter (ed.) Asien Nr. 100, July 2006. Special Issue. Reflections on Asia in the 21st Century. Deutsche Gesellschaft für Asienkunde e.V., 2006, 18-22.
- The power to choose and its sociolinguistic implications. In: Martin Pütz, Joshua A. Fishman, JoAnne Neff-van Aertslaer (eds.) Along the Routes to Power: Explorations of Empowerment through Language. Berlin: Mouton de Gruyter, 2006, 55-71.

FLORIAN COULMAS
PUBLICATION LIST

- Foreword in: *Language Loyalty, Continuity and Change*. Clevedon: Multilingual Matters, 2006, xi.
- Economic Aspects of Languages/Ökonomische Aspekte von Sprachen. In: Ulrich Ammon (ed.) *Sociolinguistics. An International Handbook of the Science of Language and Society./ Soziolinguistik. Ein internationales Handbuch zur Wissenschaft von Sprache und Gesellschaft*. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 2005, 1667-1674.
- Changing language regimes in globalizing environments. In: Florian Coulmas, Patrick Heinrich (eds.) *International Journal of the Sociology of Language* 175/176. *Changing Language Regimes in Globalizing Environments: Japan and Europe*. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 2005, 3-16.
- Linguistic etiquette in Japanese society. In: Richard J. Watts, Sachiko Ide, Konrad Ehlich (eds.) *Politeness in language: studies in its history, theory and practice*. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 2005, 300-323.
- Die Zeit in Engelbert Kaempfers Zeit. In: Engelbert Kaempfer (1651-1716) und die kulturelle Begegnung zwischen Europa und Asien. Lemgo: Institut für Lippische Landeskunde, 2003, 169-184.
- [with Makoto Watanabe] Japan's nascent multilingualism. In: Li Wei, Jean-Marc Dewaele, Elex Housen (eds.) *Opportunities and Challenges of Bilingualism*. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 2002, 249-271.
- Der Westen auf dem Siegeszug? Das Internet wirft die Frage nach einer Universalschrift auf. In: *Leseforum Schweiz. Bulletin* 11. Zürich: Leseforum Schweiz, 2002, 11-14.
- Monolingual Assumptions under Pressure – Perspectives on the language of Tokyo from the points of view of the economics of language and social psychology. In: *Asien*. Hamburg: Deutsche Gesellschaft für Asienkunde, 2002, 8-18.
- Europa mit chinesischen Augen. In: *DAMALS. Das Magazin für Geschichte und Kultur*. Leinfelden-Echterdingen: Konradin Medien, 2002, 44-45.
- Language masters: defying linguistic materialism. In: *Mouton classics – from syntax to cognition, from phonology to text*. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 2002, 719-730.
- Comment: Writing is Crucial. In: Joshua A. Fishman (ed.) *International Journal of the Sociology of Language*, 157. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 2002, 59-62.
- Impacts of globalization on cultural identity. In: Wolfgang Dorow, Timo Parra, Yoshiaki Takashi (eds.) *A Cultural Forum – The Impact of Globalization on Cultural Identity in Business*. Gütersloh: Bertelsmann, 2002, 30-37.
- Sociolinguistics. In: Mark Aronoff, Janie Rees-Miller (eds.) *The Handbook of Linguistics*. Malden, Massachusetts: Blackwell, 2002, 563-581.
- [with Makoto Watanabe] Japan's Nascent Multilingualism. *Arbeiten zur Mehrsprachigkeit/ Working papers in multilingualism*, Volume 31, 2001, 59-62.
- Theorie der Schriftgeschichte (Theory of the History of Writing) In: *Schrift und Schriftlichkeit/ Writing and its Use. An international handbook of interdisciplinary research*. Berlin; Walter de Gruyter. 1996, 256-263.
- Typology of Writing Systems (Schrifttypologie). In: *Schrift und Schriftlichkeit/Writing and its Use. An international handbook of interdisciplinary research*. Berlin: Walter de Gruyter, 1996. 1380-1386.
- Function and Status of Written Language in East Asia. In: Ulrich Ammon (ed.) *Status and function of languages and language varieties*. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 1989, 216-242.
- Linguistic Problems of Literacy. Special Issue, *Journal of Pragmatics*, volume 7, issue 5, 1983, 467-477.
- Introduction: Conversational routine. In: Florian Coulmas (ed.): *Conversational Routine. Explorations in Standardized Communication Situations and Prepatterned Speech*. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 1981, 1-18.
- Poison to your soul. Thanks and apologies contrastively viewed. In: Florian Coulmas (ed.): *Conversational Routine. Explorations in Standardized Communication Situations and Prepatterned Speech*. Berlin/New York: Mouton de Gruyter 1981, 273-288.

FLORIAN COULMAS
PUBLICATION LIST

Book Reviews

- Language policy in Japan. The challenges of change by Nanette Gottlieb. Cambridge: Cambridge University Press 2012. In: Florian Coulmas (ed.) *International Journal of the Sociology of Language* 218. Language Identification Reconsidered. Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 2012, 220-223.
- Sealed for eternity? Review of 'Unsealing the Indus Script. Anatomy of its Decipherment'. Malati J. Shendge. Niw Delhi: Atlantic Publishers, 2010. In: *Wirting Systems Research*, Vol 2, No. 2, 2010, 169-171.
- Japan threatened by social divide. Addressing poverty and the nation's new struggling underclass, Poverty and Social Welfare in Japan, edited by Masami Iwata and Akihiko Nishizawa. Melbourne: Trans Pacific Press, 2008. In: *The Japan Times*, 21.12.2008, 13.
- Hikomichi Sakai: Shōshika, 'hitudoku' jōkushū [Required poison (reading) about birth rate decline] Tokyo: Chūōkōron-Shinsha, 2006. In: *DIJ Newsletter – Information from the German Institute for Japanese Studies*, 29 (October 2006), 5-6.
- Japan after Japan: Social and Cultural Life from the Recessionary 1990s to the Present. Edited by Tomiko Yoda and Harry Harootunian. Durham, London: Duke University Press, 2006. In: *Pacific Affairs*. Vol 80, No.1, 2007, 105-106.
- The Scars of War: Tokyo During World War II, Writings of Takeyama Michio, edited and translated by Richard H. Minear. Lanham, M.D.: Rowman & Littlefield Publishers Inc. 207 p. In: *Japan Times* 02.12.2007, 15
- 赤川学 『子どもが減って何が悪い！』 ちくま新書 2004. Akagawa, Manabu: Kodomo ga hette nani ga warui ka! [Fewer children, what's wrong with that?!]. Tokio: Chikuma Shobō, 2004. In: *Japanstudien* 17. Deutschland in Japan. München: Iudicium Verlag, 2005. 292-294.

Working Papers

- Scientific Social Responsibility and Happiness. Tokyo: Deutsches Institut für Japanstudien/German Institute for Japanese Studies (DIJ), 15 pp.
- The Quest for Happiness in Japan. Tokyo: Deutsches Institut für Japanstudien/German Institute for Japanese Studies (DIJ), 31 pp.

Dictionaries

- [with: Koch, Matthias; Harmer, Claus] Trilingual Glossary of Demographic Terminology: English-Japanese-German, Japanese-English-German, German-Japanese-English. 『三か国語対照人口学用語集 英日独・日英独・独日 Dreisprachiges Glossar der Demographie: Englisch-Japanisch-Deutsch, Japanisch-Englisch-Deutsch, Deutsch-Japanisch-Englisch. Leiden, Boston 2007. Brill . x, 924 pp.
- Japanisch-Deutsches Wörterbuch von Satzäquivalenten. Tokyo 1984. Asahi Press (Co-editor: Saeko Ito).
- Kleines Formellexikon Japanisch-Deutsch. Berlin 1983. Erich Schmidt Verlag. (in cooperation with I. Marui and R. Reinelt).

Book Reviews

- Yanabu Akira (Honyakugo seiritsu jijo). Modernisierung der Sprache. Eine kulturhistorische Studie über westliche Begriffe im japanischen Wortschatz. München: Iudicium, 1991.
- G.H. Hughes and H.J. Cresswell (Modal Logic) Einführung in die Modallogik. Berlin 1978.
- J. Lyons (New Horizons in Linguistics) Neue Perspektiven in der Linguistik. Reinbek 1975.
- N. Chomsky (Topics in the Theory of Generative Grammar) Thesen zur Theorie der Generativen Grammatik. Frankfurt 1974.